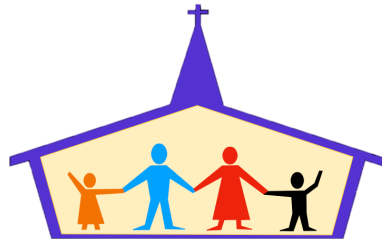


路城华人基督教会

Louisville Chinese Christian Church



高举耶稣，领人归主。
Exalting Jesus, Leading Others to Christ.

【主日早上九點四十五分】

Bilingual Sunday Worship | 9:45am

教会网站 <https://www.louisvilleccc.org>

主日崇拜参加方式点击网站 YouTube 主日崇拜直播

每週三 7:30pm 網上禱告會点击网站滚动的红色链接

Zoom Meeting ID: 7750453072 Passcode: lccc

【教會二大目標 Two goals for LCCC】

1. 加强小组的发展，质与量的提升。

Strengthen cell group development,
increase quality and quantity.

2. 继续扩大儿童事工的增长。

Continue to expand the growth of children's ministry.



奉献专用信箱: P.O. Box 91926, KY 40291
网上奉献: www.LouisvilleCCC.org
6120 Lovers Lane Louisville, KY 40291
E-mail: LCCC6120@gmail.com

September 3, 2023

主日崇拜程序

九月三日 | 九點四十五分

报告-----司会
序乐-----静默
宣召-----会众

304 基督裡新生

赞美诗歌-----领诗 / 会众

因祂活著

祷告-----司会

读经-----司会

路加福音 4: 16-21

儿童祝福-----Troy Bullock

信息-----黃興豐牧師

基督的降临:

恩典时代取代律法时代

回应诗歌-----领诗 / 会众

跟隨你心意

奉献、祷告-----司会

祝祷-----黃興豐牧師

诗歌-----领诗 / 会众

讚美一神

殿乐-----默禱感恩

ORDER OF WORSHIP

September 3 | 9:45am

Announcements-----W.L.

Prelude-----Meditation

Call to Worship-----W.L.

304 New Life in Christ

Hymns of Praise-----H. L./Cong.

Because He Lives

Prayer-----W.L.

Scripture Reading-----W.L.

Luke 4 : 16-21

Blessing of Children-----Troy Bullock

Sermon-----Rev. George Wong

When Jesus Christ came:

the Grace's Era has replaced the Legalism's Era

Hymn-----H. L./Cong.

Follow Your Will

Offertory and Prayer-----W.L.

Benediction-----Rev. George Wong

Hymns-----H. L./Cong.

Doxology

Postlude-----Silent Meditation

司會 Troy Bullock	領唱 曲珊珊姐妹	音響、影視 余可為 & 邢嵘
翻譯 李珊珊	司琴	招待 苏慕尧 & 关雅慈

Worship leader Troy Bullock	Hymn Leader Melody Qu	Sound & Video Kevin & Rong
Interpreter Sharon Li	Pianist	Usher Jason & Jackie

【事工报告】

1. 【活动日历】即将举办的活动:

- A. 9/1~3, 青少年将前往红河峡谷过夜, 在那里他们将健行、攀岩、划皮划艇和滑索。我们将于周五下午6点出发, 并于周日9/3下午2:00之前返回。愿参加的人崇拜结束后跟 Corey 报名。
- B. 9/4 (星期一), 劳动节。
- C. 10/6~8, Otter Creek Park 露营之旅。
- D. 9/29 日中秋节。

2. 【周三祷告会】勿忘在周三晚上7:30有 ZOOM 祷告会。这是教会「合一同心祷告」并加强我们日日与主同行。即使您不能参加, 也请为我们世界上发生的一切祷告。请上教会网站 (<https://www.louisvilleccc.org/>) 或谷歌“Louisville Chinese Christian Church”即可。主页上看到移动的横幅, 上面写着“点击此处参加周三晚上7:30的祷告会”。就这么简单参加 Zoom 祈祷会议。

3. 【牧养一名学生】Corey 请求推动我们最重要的资源——青年人, 盼望教会成员考虑牧养一名学生。可能需要每月与一名学生联系一次以鼓励他们, 请联系 Corey 了解详细信息。他今天将在玄关接受报名。如果您之前参加过此计划并希望继续, 那么您仍然需要再注册。

4. 【代祷事项】请为以下事项代祷:

- 那些正在从健康问题中恢复的人:
 - o Mike Boykin, 背部疼痛和白内障问题。
 - o 陸太太仍在醫院恢复中。
 - o Justin Wang 的嫂子 Ma Yu Riu, 现在中风康复中!
 - o Larry Marlow 左手腕患有下士隧道综合症。
- 黄牧师移居本城路易斯维尔并安顿下来。
- PT Praise 和教会舞蹈队在世界音乐节上的演出。
- LCCC 努力发展青年赞美乐队。
- 為在位掌權禱告、代求、感謝, 使我們可以敬虔、端正、平安無事度日。
- 余可為弟兄与基督同行, 请为他祷告。
- 世界各地的传教士, 包括泰国北部的 Wendy Wang 和亚利桑那州的 Chow 家族, 我们教会通过捐款支持他们。

【 Announcements 】

1. 【Events Calendar】 The events coming up:

- A. 1-3 September The Youth will be taking an overnight trip to the Red River Gorge where they will hike, climb, kayak, and zip line. We will depart Friday at 6 pm and return Sunday 9/3 by 2:00 pm. Sign up with Corey in the back after the service!
- B. 4 Sep (Mon), All Day Labor Day
- C. 6-8 October Church Camping Trip, Otter Creek Park
- D. 29 September Moon Fest

2. 【Wednesday Prayer Meeting】 Please remember that we have Wednesday Night Prayer Meeting on ZOOM at 7:30. This is an opportunity to pray together and strengthen our walk with our Lord. Even if you cannot attend, please be in prayer for all that is happening in our world. Just go to the church website (<https://www.louisvilleccc.org/>) or Google “Louisville Chinese Christian Church.” On the homepage find the moving banner that says “Click here to join prayer meeting at 7:30 PM Wednesday”. You will be included in the Zoom pray meeting, it is that simple.

3. 【Adopt a Student】 Corey Vaughan request members of the church interested in promoting our most important resource, our youth, to consider adopting a student. This may require a once a month contact with one of our students to encourage them, please contact Corey for details. He will be in the lobby today to take sign ups. If you participated in this program previously, and wish to continue, you still need to sign up for this coming year.

4. 【Prayer Request】 Please be in prayer for:

- Those Recovering from health issues:
 - o Mike Boykin, issues with pain in his back and cataract issues
 - o Linda Lu, as she recovers from pneumonia and other ailments
 - o Justin Wang’s sister-in-law, Ma Yu Riu, as her recovery has been very slow from Stroke
 - o Larry Marlow, from Corporal Tunnel Syndrome in his left hand.
- Pastor Wong as he transitions to the Louisville area, and settling in.
- PT Praise and church Dance team’s performance at World Fest.
- LCCC’s effort to develop a youth praise band.
- Pray, intercede, and give thanks for the reign and power, so that we can live in godliness, integrity, and peace.
- Please pray for Kevin Yu as he begins his walk with Christ.
- Missionaries worldwide, to include Wendy Wang in North Thailand and the Chow family in Arizona, who our church supports with donations.

【上周出席人数 Last Week Attendance】

主日崇拜	Sunday Worship	96
祷告会(每周三)	Prayer Meeting (Wed.)	16

【2023 奉献报告 Offering Report】

年度预算	Annual Budget	\$301,477.00
每月平均预算	Monthly Budget	\$25,123.00
八月奉献	August Total	\$18,200.00
累积奉献	Total Offering	\$164,733.46

教会网上奉献 www.LouisvilleCCC.org
邮寄奉献信箱 P.O. Box 91926, KY 40291

September 10 【下主日事奉人员 Next Service Personnel】

讲员 Speaker	黄興豐牧師 Rev. George Wong
领会 Worship Leader	张志成弟兄 Bro. Chih Chang
领唱 Hymn Leader	吴丽圆姐妹 Iris Howard
司琴 Pianist	Kerry Wang
翻译 Interpreter	王思親弟兄 Simon Wang
音影 Sound& Video	Jesse Morris 姜英达 Forest Jiang
招待 Usher	蔡葉平 Yeping Cai & 胡美恩 Mei En

【主日学班级 Sunday school class】

慕道班	谢秀莉師母	图书室
诗篇	邱清忠弟兄	饭厅
使徒书信	杨红姐妹	Room 18
Grade 7~12	Travis Cyr	Room 20
Youth 18 up	Chih Chang	Room 21
廣東組	苏慕尧 Jason Su	Room 41
English Adult	Michael Boykin	Room 38

(背诵金句) 约翰一书 1 John 4:10

不是我们爱神, 乃是神爱我们, 差他的儿子,
为我们的罪作了挽回祭, 这就是爱了。

This is love: not that we loved God, but that he loved us and sent his Son as an atoning sacrifice for our sins.